

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Centre de Cours de Grange-Verney : liste des cours de l'hiver 1965/66

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

en effet contenir la même proportion de produit antigel que celui qui s'y trouve déjà.

Afin d'éviter, par ailleurs, que l'eau du système de refroidissement ait une trop basse température par temps très froid, on prendra la précaution de protéger le radiateur à l'aide d'un couvre-radiateur ou d'une couverture. D'autre part, il arrive quelquefois, lorsque le froid est rigoureux, que le bouchon fileté du radiateur adhère trop fortement et qu'il soit difficile de le dévisser. Pour remédier à cela, il suffit la plupart du temps de verser de l'eau froide sur le bouchon. Par suite de la grande différence de température existant entre l'air extérieur et l'eau de refroidissement, la tubulure fileté du radiateur se contracte, tandis que le filetage du bouchon se dilate. C'est la raison pour laquelle ce dernier se trouve coincé. En versant de l'eau froide sur le bouchon de fermeture, on le fait se contracter et il est alors possible de le dévisser facilement sans se brûler les doigts. F.K., ing.  
(Trad. R. S.)

---

### **Voir dans le brouillard ..... mais aussi être vu!**

C'est pourquoi, de jour, quand il y a du brouillard, on doit circuler non pas avec les feux de position, mais avec les feux de croisement.

---

## **Centre de Cours de Grange-Verney**

### **Liste des cours de l'hiver 1965/66**

(Les cours prévus en novembre, décembre et janvier 1965 ont du être annulés à cause de l'épizootie de fièvre aphteuse.)

<b>1966</b>		<b>Nombre de jours</b>
31. 1. — 2. 2.	Cours traitant sommairement l'entretien et le dépannage des tracteurs agricoles (S 3)	3
3. 2. — 5. 2.	Cours traitant sommairement l'entretien et le dépannage des tracteurs agricoles (S 3)	3
7. 2. — 12. 2.	Cours traitant en détail le fonctionnement, l'entretien et le dépannage des tracteurs agricoles (A 3)	6
14. 2. — 16. 2.	Cours traitant sommairement l'entretien et le dépannage des tracteurs agricoles (S 3)	3
21. 2. — 26. 2.	Cours traitant en détail le fonctionnement, l'entretien et le dépannage des tracteurs agricoles (A 3)	6
28. 2. — 2. 3.	Cours concernant la conduite des moissonneuses-batteuses (A 5)	3
3. 3. — 4. 3.	Cours concernant l'entretien et le dépannage des moissonneuses-batteuses (A 6)	2
7. 3. — 9. 3.	Cours concernant la conduite des moissonneuses-batteuses (A 5)	3
10. 3. — 11. 3.	Cours concernant l'entretien et le dépannage des moissonneuses-batteuses (A 6)	2

Demandez les programmes contenant les détails désirés à la

DIRECTION DE L'ECOLE CANTONALE D'AGRICULTURE DE GRANGE-VERNEY  
1510 MOUDON / VD